

---

## Pratiques pénales et espace de la justice (mondes germaniques, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)

Falk Bretschneider et Mareike König

---



### Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/annuaire-ehess/21147>

ISSN : 2431-8698

### Éditeur

EHESS - École des hautes études en sciences sociales

### Édition imprimée

Date de publication : 1 janvier 2012

Pagination : 299

ISSN : 0398-2025

### Référence électronique

Falk Bretschneider et Mareike König, « Pratiques pénales et espace de la justice (mondes germaniques, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle) », *Annuaire de l'EHESS* [En ligne], | 2012, mis en ligne le 01 juillet 2015, consulté le 20 mai 2021. URL : <http://journals.openedition.org/annuaire-ehess/21147>

---

Ce document a été généré automatiquement le 20 mai 2021.

EHESS

---

# Pratiques pénales et espace de la justice (mondes germaniques, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)

Falk Bretschneider et Mareike König

---

Falk Bretschneider, *maître de conférences*

Mareike König, *chargée de recherche à l'Institut historique allemand de Paris*

## Lire l'allemand d'hier : introduction aux sources de l'histoire moderne allemande et à la paléographie

- 1 CE séminaire a pour but de satisfaire un besoin souvent souligné, celui de préparer à leurs séjours en archives en Allemagne des étudiants et doctorants destinés à travailler avec des sources originales de l'époque moderne. Pour cela, une présentation de la structure et du fonctionnement des archives Outre-Rhin (dont notamment l'organisation fédérale peut poser des difficultés à l'utilisateur qui ne s'y connaît pas) nous a paru nécessaire. Nous avons donc d'abord présenté les principales institutions archivistiques allemandes, introduites aux règles d'utilisation et donné quelques conseils pratiques pour mieux préparer un séjour consacré à un dépouillement de sources.
- 2 Nous avons ensuite proposé une introduction à l'histoire de l'écriture européenne (avec un accent mis sur les écritures cursives) avant de passer à l'enseignement de la paléographie moderne dans l'espace germanique. Pour ce faire, il nous paru nécessaire de commencer par la lecture de textes imprimés en lettres brisées et dites « gothiques » (*Fraktur*); mais rapidement nous avons présenté aux participants des documents d'archives écrits en cursive gothique. Assez différentes de la cursive humanistique (écriture commune, depuis l'époque moderne, à tous les pays de l'Europe de l'ouest), ces formes à première vue très étranges de l'écriture courante allemande (*Kurrentschrift*) et de l'écriture de chancellerie (*Kanzleischrift*) nous ont obligés à débiter

par le déchiffrement de lettres isolées, puis de phrases, avant de nous sentir suffisamment accoutumés et entraînés pour affronter la transcription d'un document entier.

- 3 La lecture commune et guidée d'une dizaine de documents n'a par ailleurs pas été seulement l'occasion de développer des connaissances paléographiques mais également de familiariser les participants aux quelques règles fondamentales de l'établissement d'une transcription en bonne et due forme.
- 

## INDEX

**Thèmes** : Histoire, Histoire et civilisations de l'Europe, Études allemandes